



Nous prenons ce petit moment pour vous offrir nos souhaits de joyeuses fêtes et un bon début d'année 2013. Nous vous souhaitons la richesse 2013, soit la SANTÉ!!

Notre site internet s'est fait une beauté, veuillez le consulter au www.associationlacwilliam.com

Aussi, nous avons un projet pour notre guide pratique 2013, mais nous aurions besoin de votre collaboration. Nous recherchons des photos du lac prises dans le temps versus aujourd'hui. Des photos qui pourraient nous donner une idée du lac en 1930, 1950. Si vous avez des histoires qui se rattachent à vos photos, faites-nous en part et il se pourrait que vous vous retrouviez dans notre guide 2013.

Il est toujours temps de devenir membre de notre association en envoyant votre paiement de 30 \$ pour 2 ans par la poste avec votre nom et adresse à l'adresse suivante :

Association du Lac William Inc.
4200 Domaine du Lac
St-Ferdinand, Québec
G0N 1N0

VIACTIVE

Programme d'activités physiques conçu par Kino-Québec pour les personnes de 50 ans et plus

**Tous les lundis
de 13h30 à 15h00
à la salle communautaire**

Inscriptions : Madeleine Filteau au 418-428-9352

Bougez plus, mangez mieux

ACTIVITÉS DU CERCLE DES FERMIERES

Le Cercle de Fermières de St-Ferdinand souhaite à ses membres et à toute la population, ses Meilleurs Vœux. Que l'année 2013 voit la réalisation de vos désirs les plus chers et que la santé soit au rendez-vous tout au long de la Nouvelle Année.

Nous vous invitons jeudi 14 février 2013 pour un souper d'amitié à 17h00 suivi de la réunion mensuelle à 19h00 à la salle Communautaire.

Fêtes du Lac William



Le comité nous annonce que les prochaines festivités se tiendront du 18 juillet au 21 juillet 2013.

Une erreur s'est glissé lors de la parution du dernier journal municipal. En effet, nous remercions l'implication du directeur Jean Philippe Garneau.

Surveillez la programmation de 2013 sur le site internet www.lesfetesdulacwilliam.com

Loisirs...

Location de glace à l'aréna

Venez vous amuser avec des amis pour du patinage libre ou une joute de hockey les fins de semaines ou pour la période des fêtes.

Coût de la location

**\$ 40.00 pour les citoyens de St-Ferdinand
et \$ 60.00 pour les gens de l'extérieur**

Réservation au 418-428-3413 et laissez un message et un membre du comité de loisirs vous rappellera .

Municipalité de

ST FERDINAND



ISSN 1499-9382

INFORMATIONS
MUNICIPALES

Vol. 12 - No. 6
janvier 2013

RAPPORT ANNUEL D'ENVIRONNEMENT 2012

Nombre de permis émis : 225

| | |
|-------------------------|-------------------------------|
| 5 nouvelles résidences | 2 nouveaux commerces |
| 4 bâtiments agricoles | 9 garages |
| 11 remises | 83 rénovations |
| 12 agrandissements | 10 démolitions |
| 3 piscines | 5 lotissements |
| 5 ponceaux | 15 fosses septiques |
| 10 puits artésiens | 38 certificats d'autorisation |
| 4 installations de quai | 8 renouvellements de permis |
| 1 clôture | |

STATIONNEMENT DE NUIT

Il est interdit de stationner ou d'immobiliser son véhicule sur un chemin public entre 23h00 et 7h00 du 15 novembre 2012 au 1^{er} avril 2013 inclusivement et ce, sur tout le territoire de la municipalité.



**Prochaine réunion
du conseil municipal
de St-Ferdinand**

**lundi, le 4 février 2013
à 19h00 à la salle du conseil**

Province de Québec
MRC de l'Érable

Municipalité de

ST FERDINAND



AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

Le budget 2013 a été adopté le 17 décembre 2012 et il se résume comme suit :

RECETTES

| | |
|-------------------------------------------|---------------------|
| Taxes | 2 469 630 \$ |
| Compensations – Québec | 107 295 \$ |
| Autres services rendus | 42 600 \$ |
| Autres recettes de sources locales | 104 000 \$ |
| Services rendus aux organismes municipaux | 8 000 \$ |
| Transferts | 499 600 \$ |
| Affectation | 125 000 \$ |
| | 3 356 125 \$ |

DÉPENSES

| | |
|-------------------------|---------------------|
| Administration générale | 418 595 \$ |
| Sécurité publique | 427 760 \$ |
| Transport | 1 125 930 \$ |
| Hygiène du milieu | 562 300 \$ |
| Santé et bien-être | 6 300 \$ |
| Urbanisme | 224 650 \$ |
| Loisirs et culture | 194 730 \$ |
| Frais de financement | 140 860 \$ |
| Affectations | 255 000 \$ |
| | 3 356 125 \$ |

Donné à Saint-Ferdinand, ce 19 décembre 2012

Sylvie Tardif
Secrétaire-trésorière

Résumé de certaines décisions du conseil

Ce résumé n'est pas le procès-verbal des délibérations du conseil, c'est un compte rendu sans plus.

Aide financière de 7 785 \$ à la maison des jeunes La Traversée 12-18 ans inc. pour 2013.

Aide financière de 2 500 \$ au centre de ski de fond La Clé des Bois.

Aide financière de 1 500 \$ à la Bibliothèque Onil-Garneau.

Aide financière de 250 \$ aux organisateurs de « Sur le Chemin des Artisans ».

Renouvellement des adhésions suivantes : FQM (2 479.02 \$), COMBEQ (327.68 \$), ADMQ (1 340.30 \$), GROBEC (50 \$) et Réseau Biblio (12 039.04 \$).

Renouvellement des contrats d'entretien suivants : logiciels comptables auprès de PG Solutions (9 249.75 \$), télémetrie auprès de Mission Communications Canada (3 472 \$) et télésurveillance des systèmes d'alarme auprès de Alarme SSB (413.92 \$)

Avis de motion : règlement modifiant le règlement de zonage no 209 de l'ex-Bernierville.

Adoption du 1^{er} projet de règlement de modifiant le règlement de zonage no 209 de l'ex-Bernierville afin de permettre l'usage commer-

cial « vente en gros de produits alimentaires et autres » dans la zone 36 R/C et fixant une consultation publique le 28 janvier à 19 heures au bureau municipal.

Appui à la demande de Jonathan Allaire et Maud Douville auprès de la CPTAQ.

Mandat à François Dusseault, architecte, pour la réalisation d'esquisses et de plans d'aménagement du site de l'ancien hôpital St-Julien au coût de 5 500 \$.

Mandat à Michel Benjamin, arpenteur-géomètre, pour arpenter la route des Chalets.

Aide financière de 150 \$ au Centre d'action bénévole de l'Érable.

Mandat à André Gagné, architecte, pour la préparation du plan final du toit du belvédère à la marina.

Émission de 2 permis de rénovation, 1 lotissement, 1 puits artésien et 1 certificat d'autorisation.

Approbation des comptes du mois de décembre pour un montant de 399 743.71 \$.

BUREAU MUNICIPAL

821, rue Principale • Saint-Ferdinand, Qc • G0N 1N0

Téléphone : 418-428-3480

Télécopieur : 418-428-9724

Courriel : info@municipalite.saint-ferdinand.qc.ca

Site web : www.municipalite.saint-ferdinand.qc.ca

Heures d'ouverture du bureau municipal :

Lundi au vendredi de 8h30 à 12h00

et de 13h00 à 16h30

et le jeudi soir de 18h00 à 21h00

Société d'Horticulture de St-Ferdinand

Arbres fruitiers

Conférencière : Mme Marianne Baril

mardi, le 19 février 2013

à la Salle Communautaire à 19h00

VISITEZ erable.ca L'Érable Terre de Créativité

Pour tout connaître de notre région : vous cherchez un emploi, vous êtes à la recherche d'une main d'œuvre? Vous voulez savoir tout ce qui se passe dans l'Érable?

Vous voulez partager vos nouvelles, vos bons coups, vos événements et vos activités?

Communiquez avec Marie-Eve Lord,

melord@cld-erable.ca,

ou au no de tél : 819-362-2333 poste 249.

Mme Lord est coordonnatrice au positionnement de la MRC. L'équipe du portail Web se fera un plaisir de vous publier sur erable.ca, ainsi que sur les médias sociaux de l'Érable.

Le site Web est divisé en 4 volets;

CLD: Services aux entrepreneurs
Répertoire d'entreprises
Secteurs d'activités clés

MRC : Services aux citoyens
Qualité de vie
Loisirs et activités
Administration

Tourisme et Culture :

Restaurants
Hébergements
Attraites
Programmation culturelle
Circuits touristiques
Forfaits

Transport de personnes :
Transport adapté
Transport collectif

**Profitez de ce service,
c'est un outil
que vous pouvez utiliser
et c'est gratuit!**

Gala Musical

Salle Communautaire

St-Ferdinand

Dimanche. 3 février 2013



une activité organisée par
les Chevaliers de Colomb
Conseil 9149
de St-Ferdinand

Inscription à 12h00

Gala : 13h00 à 17h30

Accompagnateur: Robert Hébert

Prix d'entrée :

Participant : 2 \$ • Visiteur : 5 \$

Info : 418-428-3284

BINGO par les Dames de l'Amitié
à l'occasion de la St-Valentin

Mercredi, le 6 Février 2013 à 13h00 • Salle communautaire de St-Ferdinand

Nombreux prix • Bienvenue à tous • Info: Lauriette Nolette, prés. • 418-428-9388

Sachez garder vos distances !

Circuler en automobile n'est pas toujours de tout repos, surtout lorsque la circulation est très dense ou lorsqu'il y a des travaux de réparation sur la route. Des tamponnages et des carambolages surviennent très rapidement sans que l'on ait le temps de réagir.

Alors, pour minimiser les risques de collisions, il est essentiel de maintenir une distance prudente et raisonnable avec le véhicule qui vous précède. Voici comment évaluer votre distance pour qu'elle soit sécuritaire :

- 1- La méthode du deux secondes minimum : repérez un point fixe, tel un lampadaire ou un panneau de signalisation. Dès que le véhicule qui vous précède dépasse ce point fixe, dites : « mille et un, mille et deux ». Si vous avez franchi le même point avant d'avoir terminé votre énoncé, c'est que la distance entre vous et le véhicule qui vous précède est insuffisante.
- 2- Conservez en moyenne une distance d'un véhicule par tranche de 10 km/h. Si vous roulez à 90 km/h, c'est une distance de 9 véhicules que vous devriez conserver.
- 3- Ayez toujours en tête que si le véhicule qui vous précède devait freiner d'urgence, vous devriez être en mesure de pouvoir réagir de façon sécuritaire et éviter d'être frappé par le véhicule qui vous suit .

En plus de protéger votre vie et celle des autres, suivre à une distance sécuritaire vous évitera de payer une amende. En effet, le *Code de la sécurité routière* précise en l'article 335 que : « Le conducteur d'un véhicule routier qui en suit un autre doit le faire à une distance prudente et raisonnable en tenant compte de la vitesse, de la densité de la circulation, des conditions atmosphériques et de l'état de la chaussée. » Une amende est prévue pour les contrevenants. Donc, pensez-y deux fois avant de commettre une imprudence!



Merci à tous les donateurs et bénévoles lors de la clinique de sang de Héma-Québec du 7 janvier dernier

86 donateurs

Les bénévoles, les membres des Chevaliers de Colomb du Conseil 9149 et du Club Nouveau Départ sont toujours prêts à vous recevoir pour votre don de sang.

Merci aux bénévoles de Saint-Ferdinand

Le conseil municipal remercie chaleureusement toutes les personnes qui s'impliquent bénévolement dans notre municipalité tout au long de l'année, sous toute forme de gestes ou d'actions et dans tous les domaines possibles; loisir, culturel, bienfaisance, communautaire, social, santé, accompagnement, etc... Vous êtes nombreux, silencieux et on vous apprécie tellement.

On dit souvent que ce sont toujours les mêmes personnes qui s'impliquent. C'est vrai, mais ces gens-là sont tous des passionnés, des amoureux de la vie, des gens modestes. Ils le font gratuitement, ça leur fait plaisir. Si vous croisez sur votre chemin un ou une personne qui fait du bénévolat à Saint-Ferdinand, n'hésitez pas à les remercier et à les féliciter, c'est leur salaire.

Nous sommes chanceux à Saint-Ferdinand d'avoir des bénévoles qui s'impliquent depuis de nombreuses années, voir jusqu'à 50 ans. Quelle générosité et tenacité!

Malheureusement, nous avons eu la tristesse d'apprendre le décès d'un de ces bénévoles le 23 décembre dernier, M. Clément Marcoux. Il a œuvré pendant une quarantaine d'années auprès du club de motoneigistes du Lac William. C'était un passionné de la motoneige. Il aimait pas seulement en faire, il voulait aussi que les autres puissent en faire et dans des conditions idéales.

Nous offrons nos sympathies à la famille.

**URGENCE
EN VOIRIE
418-332-5941**

FADOQ Club de St-Ferdinand

Cours de danse

donnés par Léona Germain,
professeure de danse



à la Salle Communautaire

Inscription : Yvon Lamothe 418-428-9862

Bienvenue à tous

**Message
du
maire
Donald Langlois**



En ce début d'année, les membres du conseil municipal vous souhaitent une bonne année à vous tous, la santé, le bonheur et l'accomplissement de vos projets personnels.

La période hivernale est propice à l'organisation de belles activités comme des randonnées de motoneige, de quads, de ski de fond ou raquette, de la pêche sur le lac et du patinage à la patinoire de la marina. En espérant que vous ferez vos sorties avec prudence et en étant le plus sécuritaire possible, je vous souhaite de belles randonnées.

Le conseil municipal a accepté le 17 décembre dernier le budget pour l'année 2013, avec une légère augmentation de 2.58%, ce qui représente l'indexation au coût de la vie. Merci de votre compréhension.

En 2013, c'est au tour de la municipalité de recevoir la subvention du pacte rural de la MRC de l'Érable, pour l'amélioration d'une de ses infrastructures. D'ici quelques semaines, il y aura une soirée d'information pour la

présentation des projets que nous aimerions améliorer ou rajouter.

Suite au sondage du comité de loisirs concernant le projet 220 rue Principale, il y aura un comité qui se formera sous peu, qui travaillera en collaboration avec le CDPE. Il aura à étudier l'organisation des terrains laissés vacants qui appartiendront à la municipalité dans un avenir prochain.

Le 28 février, se tiendra la première soirée des bénévoles de plusieurs organismes de St-Ferdinand. Lors de cette soirée, le comité de loisirs veut souligner l'implication de ces personnes dans notre milieu. Je tiens à féliciter tous les organismes qui se sont impliqués en présentant un bénévole de leur association. Cette soirée devrait être une belle réussite qu'il faudra répéter à chaque année. Bravo aux organisateurs et au plaisir de vous rencontrer lors de cette fête.

Popote roulante

Des repas préparés sont servis à domicile pour personnes âgées, en convalescence ou handicapées de St-Ferdinand. Il en coûte 6,50 \$ par repas préparé par le restaurant du Lake Side.

Livraison soit le mercredi et le vendredi de chaque semaine.

**Pour inscriptions et informations :
Lise Fréchette 428-3318**

**Chevaliers
de Colomb
Conseil 9149**



**Brunch St-Valentin
Dimanche, le 16 février 2013
de 9h00 à 13h00
à la Salle Communautaire
Bienvenue à tous**

FADOQ Club de St-Ferdinand

**Soirée de danse
samedi, le 23 février 2013
à 20h00
à la Salle Communautaire
Orchestre et prix de présence
Bienvenue à tous**

Bibliothèque Onil Garneau

••• Heures d'ouverture •••

lundi de 18h00 à 21h00
mardi de 13h00 à 16h00
mercredi et jeudi de 18h00 à 21h00
Pour informations supplémentaires
Mme Lucie Lamontagne au 418-428-9607
<http://www.biblioweb.qc.ca/biblio/49.html>

Calendrier des activités à St-Ferdinand

| mois | date | activité | organisme |
|---------------------|----------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Février 2013 | | | |
| | mercredi le 6 | Bingo Dames de l'Amitié - Info Lauriette 418-428-9388 | Salle Communautaire à 13h00 |
| | jeudi le 14 | Souper d'amitié 17h30 - Réunion - Cercle des Fermières | Salle Communautaire |
| | dimanche le 16 | Déjeuner Familial St-Valentin - Chevaliers de Colomb | Salle Communautaire |
| | mardi le 19 | Société d'Horticulture - Conférence | Salle Communautaire 19h00 |
| | samedi le 23 | Soirée de Danse - FADOQ Club de St-Ferdinand | Salle Communautaire à 20h00 |
| | mardi le 26 | Assemblée générale des Chevaliers de Colomb | Salle du Lakeside à 19h30 |
| Mars 2013 | | | |
| | dimanche le 3 | Déjeuner Familial - Chevaliers de Colomb | Salle Communautaire |
| | jeudi le 14 | Réunion mensuelle - Cercle des Fermières | Salle Communautaire 19h00 |
| | mardi le 19 | Société d'Horticulture - Conférence | Salle Communautaire 19h00 |
| | mardi le 26 | Assemblée générale des Chevaliers de Colomb | Salle du Lakeside à 19h30 |
| | samedi le 30 | Soirée de Danse - FADOQ Club de St-Ferdinand | Salle Communautaire à 20h00 |
| Avril 2013 | | | |
| | jeudi le 11 | Réunion - Cercle des Fermières | Salle Communautaire 19h00 |
| | mardi le 16 | Société d'Horticulture - Conférence | Salle Communautaire 19h00 |
| | jeudi le 18 | Exposition - Cercle des Fermières de 18h00 à 20h00 | Salle Communautaire |
| | vendredi le 19 | Exposition - Cercle des Fermières de 13h00 à 20h00 | Salle Communautaire |
| | mercredi le 24 | Souper et Assemblée Générale - FADOQ Club de St-Ferdinand | Salle Communautaire 17h00 |
| | samedi le 27 | Soirée de Danse - FADOQ Club de St-Ferdinand | Salle Communautaire à 20h00 |
| | mardi le 30 | Assemblée générale des Chevaliers de Colomb | Salle du Lakeside à 19h30 |
| Mai 2013 | | | |
| | vendredi le 3 | Souper Spaghetti - Cercle des Fermières | Salle Communautaire 18h00 |
| | jeudi le 8 | Réunion mensuelle - Cercle des Fermières | Salle Communautaire 19h00 |
| | dimanche le 12 | Brunch Fêtes des Mères - Chevaliers de Colomb | Salle Communautaire |
| | mardi le 21 | Société d'Horticulture - Conférence | Salle Communautaire 19h00 |
| | samedi le 25 | Soirée de Danse - FADOQ Club de St-Ferdinand | Salle Communautaire à 20h00 |
| | mardi le 28 | Assemblée générale et Élections des Chevaliers de Colomb | Salle du Lakeside à 19h30 |
| | mardi le 28 | Société d'Horticulture - Conférence et Assemblée Générale | Salle Communautaire 19h00 |
| Juin 2013 | | | |
| | dimanche le 9 | Brunch Fêtes des Pères - Chevaliers de Colomb | Salle Communautaire |
| | jeudi le 13 | 5 à 7 et Assemblée Générale à 19h00 - Cercle des Fermières | Salle Communautaire |
| | vendredi le 14 | Souper - FADOQ Club de St-Ferdinand | Salle Communautaire à 17h30 |
| | mardi le 25 | Assemblée générale des Chevaliers de Colomb | Salle du Lakeside à 19h30 |

Si vous avez des activités et vous voulez qu'elles soient inscrites, vous appelez au Service des Loisirs au 418-428-3413

Ce bulletin d'information municipal est publié par la municipalité de Saint-Ferdinand et est distribué gratuitement à tous les foyers de la municipalité. Sa rédaction est faite en collaboration avec les responsables des services municipaux concernés.

Responsables du bulletin : Bernard Barlow et Renée Vigneault
Collaboratrices : Sylvie Tardif et Michèle Lacroix
Conception et mise en page : Gérard Lessard
Impression : Imprimerie Fillion enr.
Tirage : 1000 copies
Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Québec, 2013
Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Canada, 2013